

DE (AT BE LU) - Informationen zum Hersteller und der für die EU verantwortliche Person/ DK: Information om producenten og den ansvarlige person for EU/ EN (IE) Manufacturer information and the person responsible for the EU/ ES: Información sobre el fabricante y la persona responsable para la UE/ FI: Tiedot valmistajasta ja EU vastuullisesta henkilöstä/ FR: Informations sur le fabricant et la personne responsable pour l'UE/ HU: Információk a gyártóról és az EU-val kapcsolatos felelős személyről/ IT: Informazioni sul produttore e la persona responsabile per l'UE/ NL: Informatie over de fabrikant en de verantwoordelijke persoon voor de EU/ PL Informacje o producencie i osoba odpowiedzialna za UE/ SE: Information om tillverkaren och den ansvariga personen för EU/ SI: Informacije o proizvajalcu in osebi, odgovorni za EU/ SK : Informácie o výrobcovi a osobe zodpovednej za EÚ/ CZ: Informace o výrobcí a osobě odpovědné za EU



SUPERPRODUKTY Przemysł Lesiński
Wygoda 11H, Poland
42-274 Konopiska

Email: info@gepco.pl



DE (AT BE LU) - Warn- und Sicherheitshinweise/ DK - Advarsler og sikkerhedsinstruktioner/ EN (IE) - Warning and safety instructions/ ES - Advertencias e instrucciones de seguridad / FI - Varoitukset ja turvaohjeet / FR - Avertissements et consignes de sécurité / HU - Figyelmeztetések és biztonsági utasítások / IT - Avvertenze e istruzioni di sicurezza/ NL - Waarschuwingen en veiligheidsinstructies/ PL - Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa/ SE - Varningar och säkerhetsanvisningar/ SI - Opozorila in varnostna navodila/ SK - Upozornenia a bezpečnostní pokyny/ CZ - Upozornění a bezpečnostní pokyny

DE (AT BE LU): **Achtung!** Verletzungs- und Geräteschadenrisiko! Betreiben Sie die Servopumpe niemals ohne Flüssigkeit, da mangelnde Schmierung die Pumpe beschädigen kann. Trennen Sie die Batterie, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Verwenden Sie nur die empfohlenen Servolenkungsflüssigkeiten. Überprüfen Sie vor dem Starten des Fahrzeugs die Dichtheit aller Verbindungen/ DK: **Advarsel!** Risiko for skader og beskadigelse af udstyr! Start aldrig servopumper uden væske, da manglende smøring kan beskadige pumpen. Afbryd altid batteriet, før arbejdet påbegyndes. Brug kun anbefalede servostyringsvæsker. Kontroller, at alle forbindelser er tætte, før køretøjet startes/ EN (IE): **Warning!** Risk of injury and equipment damage! Never operate the power steering pump without fluid, as lack of lubrication may damage the pump. Always disconnect the battery before starting work. Use only recommended power steering fluids. Check all connections for leaks before starting the vehicle/ ES: **¡Advertencia!** Riesgo de lesiones y daños al equipo. Nunca opere la bomba de dirección asistida sin líquido, ya que la falta de lubricación puede dañar la bomba. Desconecte siempre la batería antes de comenzar a trabajar. Utilice únicamente los líquidos de dirección asistida recomendados. Verifique que todas las conexiones estén herméticas antes de arrancar el vehículo/ FI: **Varoitus!** Loukkaantumis- ja laitevaurioriski! Älä koskaan käytä ohjaustehostimen pumppua ilman nestettä, koska voitelun puute voi vahingoittaa pumppua. Katkaise aina akun yhteyset ennen työn aloittamista. Käytä vain suositeltuja ohjaustehostinnesteitä. Tarkista, että kaikki liitokset ovat tiiviit ennen ajoneuvon käynnistämistä/ FR: **Attention!** Risque de blessures et de dommages au matériel. Ne faites jamais fonctionner la pompe de direction assistée sans liquide, car un manque de lubrification peut endommager la pompe. Débranchez toujours la batterie avant de commencer les travaux. Utilisez uniquement les liquides de direction assistée recommandés. Vérifiez l'étanchéité de toutes les connexions avant de démarrer le véhicule/ HU: **Figyelmeztetés!** Sérülés- és berendezéskárosodás veszélye! Soha ne indítsa el a szervoszivattyút folyadék nélkül, mivel a kenés hiánya károsíthatja a szivattyút. Munkavégzés előtt mindig válassza le az akkumulátort. Csak az ajánlott szervókormány-folyadékokat használja. Ellenőrizze, hogy az összes csatlakozás szivárgásmentes-e, mielőtt elindítja a járművet/ IT: **Attenzione!** Rischio di lesioni e danni all'attrezzatura! Non avviare mai la pompa del servosterzo senza liquido, poiché la mancanza di lubrificazione può danneggiarla. Scollegare sempre la batteria prima di iniziare il lavoro. Utilizzare solo i fluidi per servosterzo consigliati. Controllare che tutte le connessioni siano a tenuta prima di avviare il veicolo/ NL: **Waarschuwing!** Risico op letsel en schade aan apparatuur! Laat de stuurbekrachtigingspomp nooit draaien zonder vloeistof, omdat gebrek aan smering de pomp kan beschadigen. Koppel altijd de accu los voordat u begint met werken. Gebruik alleen de aanbevolen stuurbekrachtigingsvloeistoffen. Controleer alle verbindingen op lekkage voordat u het voertuig start/ PL: **Ostrzeżenie!** Zagrożenie obrażeń i uszkodzeń sprzętu! Nigdy nie uruchamiaj pompy wspomagania bez płynu, ponieważ brak smarowania może uszkodzić pompę. Przed rozpoczęciem prac odłącz akumulator. Używaj tylko zalecanych płynów do wspomagania kierownicy. Sprawdź szczelność wszystkich połączeń przed uruchomieniem pojazdu/ SE: **Varning!** Risk för skador och utrustningsskador! Kör aldrig servopumpen utan vätska, eftersom brist på smörjning kan skada pumpen. Koppla alltid bort batteriet innan du påbörjar arbetet. Använd endast rekommenderade servostyringsvätskor. Kontrollera att alla anslutningar är täta innan du startar fordonet/ SI: **Opozorilo!** Nevarnost poškodb in poškodovanja opreme! Nikoli ne zaženite črpalke servo volana brez tekočine, saj lahko pomanjkanje mazanja poškoduje črpalke. Pred začetkom dela vedno odklopite akumulator. Uporabljajte samo priporočene tekočine za servo volan. Pred zagonom vozila preverite tesnost vseh povezav/ SK: **Upozornenie!** Nebezpečnosť úrazu a poškodenia zariadenia! Nikdy nespúšťajte čerpadlo posilňovača riadenia bez kvapaliny, pretože nedostatok mazania môže poškodiť čerpadlo. Pred začiatkom práce vždy odpojte batériu. Používajte iba odporúčané kvapaliny do posilňovača riadenia. Pred spustením vozidla skontrolujte, či sú všetky spoje tesné/ CZ: **Upozornění!** Nebezpečí zranění a poškození zařízení! Nikdy nespouštějte čerpadlo posilovače řízení bez kapaliny, protože nedostatek mazání může čerpadlo poškodit. Před zahájením prací vždy odpojte baterii. Používejte pouze doporučené kapaliny do posilovače řízení.

Zkontrolujte těsnost všech spojů před spuštěním vozidla.